الأمم المتحدة

E/CONF.101/36/Add.1

# المجلس الاقتصادي والاجتماعي

Distr.: General
2 July 2012
Arabic
Original: English

**مؤتمر الأمم المتحدة العاشر المعني بتوحيد الأسماء الجغرافية**

نيويورك، ٣١ تموز/يوليه – ٩ آب/أغسطس ٢٠١٢

البند ٥ من جدول الأعمال المؤقت*

**تقارير عن عمل فريق خبراء الأمم المتحدة المعني بالأسماء الجغرافية وشُعَبه وأفرقته العاملة وفرق عمله منذ المؤتمر التاسع**

## شعبة جنوب أفريقيا

**موجز****

عُقدت حلقة عمل استشارية بشأن توجُّه الأنشطة المتعلقة بالأسماء الجغرافية في أفريقيا في المستقبل، في غابورون في الفترة من ٢٣ إلى ٢٥ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١١. وشارك في تنظيم حلقة العمل حكومة بوتسوانا، واللجنة الاقتصادية لأفريقيا التابعة للأمم المتحدة، وفريق الخبراء المعني بالأسماء الجغرافية التابع للأمم المتحدة.

وأسفرت حلقة العمل عن وضع خطة عمل غابورون، التي قدِّمت في الاجتماع الثالث للجنة الإحصائية لأفريقيا، وفي منتدى أفريقيا السابع المعني بالتنمية الإحصائية المنعقد في كيب تاون في الفترة من ١٧ إلى ٢٣ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢ في إطار موضوع ''مواءمة الإحصاءات دعماً للتكامل الاقتصادي والنقدي والاجتماعي في أفريقيا''.

* E/CONF.101/1.

** أعدّت التقرير الكامل لوسي مماسيباتيلا فالاغي، الرئيس المؤقت، شعبة جنوب أفريقيا، وهو متاح بلغته الأصلية فقط على الموقع: http://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEGN/ungegnConf10.html.

170712 170712 12-39975 (A)

الرجاء إعادة استعمال الورق

**الأنشطة الجغرافية التي اضطلعت بها البلدان الأعضاء**

**بوتسوانا** – منذ انعقاد حلقة العمل الاستشارية، بذلت بوتسوانا جهوداً لإحياء لجنة بوتسوانا لأسماء الأماكن. وقد أجريت اتصالات مع وزارة الأراضي والإسكان لمواصلة التشاور في هذا الشأن. وشرعت إدارة المساحة والخرائط في مشروع لجمع البيانات وتحديد مواقع المعالم الجغرافية في البلد، بهدف تجميع قاعدة بيانات بالأسماء التي لها إحالات جغرافية. وتجري مشاورات مع سلطات الأحياء المعنية، من قبيل المفوضين، والمجالس المعنية بالأراضي، والسلطات والمجالس القَبَلية، بغرض تحديد المواقع الصحيحة للمعالم الجغرافية الأخرى. والعمل جار على إدراج الأسماء الجغرافية باستخدام برامجيات مجانية مقدمة من اللجنة الاقتصادية لأفريقيا.

**موزامبيق** – أُنشِئ معهد الأسماء الجغرافية في موزامبيق، المنوط بمسؤولية أنشطة الأسماء الجغرافية في كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩. ويتولى المعهد تنسيق جميع الأنشطة الجغرافية المضطلع بها في البلد. ويجري حالياً تقديم اقتراح قانون لإدارة الأنشطة الجغرافية، وهو قانون لم يكن له وجود منذ عهد الاستعمار. وتجري مشاورات مع مختلف الأطراف المعنية في المقاطعات والأحياء. وتُجرى المشاورات بغرض إسداء المشورة للبلديات لاتباع قوانين معيّنة لإطلاق الأسماء على المناطق مثل الساحات والميادين والشوارع. واقتُرِح عقد مؤتمر وطني في محاولة لتناول المسائل المتعلقة بالأسماء الجغرافية، إلاّ أنه سيتعذر عقده بسبب نقص الأموال.

**جنوب أفريقيا** – عقد المجلس المعني بالأسماء الجغرافية في جنوب أفريقيا حلقة عمل وطنية لتقاسم الخبرات وتبادلها فيما يتعلق بالأسماء الجغرافية في المنطقة. وحضرت حلقة العمل اللجان المعنية بالأسماء الجغرافية، حيث التقت شعبة جنوب أفريقيا وناقشت أفضل نهج يمكن اتباعه للتوعية بأهمية الأسماء الجغرافية في أفريقيا وبالدور الذي تضطلع بها هيئات مثل فريق الخبراء المعني بالأسماء الجغرافية التابع للأمم المتحدة، واللجنة الاقتصادية لأفريقيا، والاتحاد الأفريقي، والمراكز الإقليمية، في المساعدة على تعزيز هذه المسألة.

**سوازيلند** – كانت الأنشطة المتعلقة بالأسماء الجغرافية المضطلع بها في سوازيلند ضئيلة بسبب عدم وجود هيئات أو مجالس معنية بإطلاق الأسماء في البلد. وبُذلت محاولات لإنشاء هيئة معنية بإطلاق الأسماء في ثمانينيات القرن العشرين إلا أنه لم يتحقق الشيء الكثير. وبُذِلت جهود مماثلة في مجال توحيد الأسماء حوالي عام ٢٠٠٤، عندما شرعت وحدة الاستشعار عن بُعْد التابعة للجماعة الإنمائية للجنوب الأفريقي، بمساعدة مركز بيانات مراقبة موارد الأرض وعلومها (EROS) ومنظمة العلوم البيئية ”نظم المعلومات البيئية في أفريقيا“ (EIS Africa)،

في إقامة بنية تحتية وطنية للبيانات المكانية في المنطقة. وقد تعذَّر تنفيذ هذه المبادرة في سوازيلند نظراً لاضطلاعها بأنشطة إنمائية أخرى في ذلك الوقت. ومن بين المشاكل والتحديات التي واجهتها سوازيلند ما يلي:

- الافتقار إلى هيئات تشريعية معنية بإطلاق الأسماء وإلى الدعم اللازم في هذا الصدد، على الرغم من المحاولات المبذولة لإنشاء تلك الهيئات
- عدم تمكُّن ممثلو سوازيلند من حضور أي دورات تدريبية أو اجتماعات لفريق خبراء الأمم المتحدة المعني بالأسماء الجغرافية أو غيرها من مؤتمرات الأمم المتحدة
- محدودية الأموال المتوافرة لتنمية القدرات والاضطلاع بأنشطة في مجال الأسماء الجغرافية، مما أثر سلباً على إحراز التقدم

**زمبابوي** – توجد لجنة وطنية معنية بالأسماء الجغرافية يرأسها كبير المسّاحين، إلاّ أنها لا تقوم بوظائفها لأسباب اقتصادية. وتتوافر قاعدة بيانات بالأسماء الجغرافية، وإنما يدوياً فقط، وذلك منذ تعطّل النظام الأول لقاعدة البيانات الذي لم تكن له مرافق داعمة. وتتمثل التحديات التي تواجهها زمبابوي في الافتقار إلى الموظفين المدرَّبين وإلى أجهزة الحواسيب وبرمجياتها، وعدم توافر الأموال اللازمة لإعادة إحياء اللجنة ولوضع قاعدة بيانات بأسماء الأماكن الجغرافية.